



Совет Безопасности

PROVISIONAL

UN LIBRARY

S/PV.3128

29 October 1992

OCT 30 1992

RUSSIAN

UN/SA COLLECTION

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ СТО ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в четверг, 29 октября 1992 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н МЕРИМЕ (Франция)

Члены:

Австрия
Бельгия
Кабо-Верде
Китай
Эквадор
Венгрия
Индия
Япония
Марокко
Российская Федерация
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Венесуэла
Зимбабве

г-н ХАЙНОЦИ
г-н ВАН ДАЛЬ
г-н БАРЕОЗА
г-н ЧЭЖАН ЯНЬ
г-н АЙЯЛА ЛАССО
г-н ЭРДЁШ
г-н ГАРЕХАН
г-н ХАТАНО
г-жа ГАННАМ
г-н ВОРОНЦОВ

г-н РИЧАРДСОН
г-н УОТСОН
г-н АРРИА
г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 20 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОВЕСТКА ДНЯ ДЛЯ МИРА: ПРЕВЕНТИВНАЯ ДИПЛОМАТИЯ, МИРОТВОРЧЕСТВО И ПОДДЕРЖАНИЕ МИРА

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАЯВЛЕНИЕМ, ПРИНЯТЫМ 31 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА НА ЗАСЕДАНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ (S/24111)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по французски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлен документ S/24111, содержащий доклад Генерального секретаря в соответствии с заявлением, принятым 31 января 1992 года на заседании Совета Безопасности на высшем уровне.

После консультаций с участием членов Совета Безопасности я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

"В развитие заявления Председателя от 30 июня 1992 года (S/24210) Совет Безопасности приступил к рассмотрению доклада Генерального секретаря "Повестка дня для мира" (S/24111).

Это рассмотрение "Повестки дня для мира" Советом Безопасности будет осуществляться в координации с обсуждениями, проводимыми в рамках Генеральной Ассамблеи. В этой связи Совет приветствует уже установленный контакт между председателями этих двух органов и рекомендует своему Председателю поддерживать и укреплять такие контакты.

Совет Безопасности намерен рассмотреть адресованные ему или касающиеся его предложения Генерального секретаря. С этой целью члены Совета постановили проводить не менее одного заседания в месяц, посвященного докладу, причем такие заседания будут готовиться, при возникновении необходимости, рабочей группой.

(Председатель)

Одна из целей этого рассмотрения – сделать выводы, которые были бы рассмотрены на специальном заседании Совета Безопасности. Совет установит дату проведения такого заседания с учетом хода работы нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, однако он надеется провести это заседание не позднее весны следующего года.

Совет Безопасности с большим интересом следил за мнениями, высказывавшимися государствами-членами в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее, а также в ходе обсуждений по пункту 10 повестки дня Генеральной Ассамблеи. Он также принял к сведению доклад специальной сессии Специального комитета по операциям по поддержанию мира (А/47/386). В настоящее время он выделил адресованные ему или касающиеся его предложения Генерального секретаря.

Без ущерба для дальнейшего рассмотрения других предложений Генерального секретаря и с учетом значительно возросшего числа и сложности операций по поддержанию мира, санкционированных Советом в последние месяцы, Совет считает, что на данном этапе следует рассмотреть два предложения, содержащиеся в "Повестке дня для мира":

- Совет Безопасности в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 51 доклада Генерального секретаря, призывает государства-члены информировать Генерального секретаря относительно своей общей готовности предоставлять в распоряжение Организации Объединенных Наций силы или средства для операций по поддержанию мира и относительно видов подразделений или средств, которые могут быть предоставлены в короткий срок без ущерба для первостепенных потребностей национальной обороны и с согласия предоставляющих их правительств. Он призывает также Секретариат и те государства-члены, которые заявили о такой готовности, начать прямой диалог, с тем чтобы Генеральный секретарь мог иметь более ясное представление о том, какие силы или средства могут быть предоставлены в распоряжение Организации Объединенных Наций для конкретных операций по поддержанию мира и в какие сроки.

Совет Безопасности разделяет мнение Генерального секретаря, выраженное в пункте 52 его доклада, касательно необходимости увеличения численности и укрепления потенциала военнослужащих, проходящих службу в Секретариате, и гражданских сотрудников Секретариата, занимающихся вопросами поддержания мира в более общем плане. Совет предлагает Генеральному секретарю как можно скорее представить по этому вопросу доклады Совету и Генеральной Ассамблее. Генеральный секретарь мог бы рассмотреть в своем докладе возможность создания в Секретариате усиленной группы планирования и оперативного центра в целях решения все более сложных проблем, связанных с первоначальным планированием и контролем на месте за операциями по поддержанию мира. Совет предлагает также государствам-членам рассмотреть вопрос о предоставлении в распоряжение Секретариата, на ограниченный срок, военнослужащих или гражданских сотрудников, обладающих надлежащим опытом, для оказания помощи в работе, связанной с операциями по поддержанию мира.

Кроме того, Совет Безопасности намерен изучить те пункты, которые предназначены для рассмотрения им, включая пункт 41, касающийся специальных экономических проблем, с которыми могут столкнуться другие государства в случае введения санкций против какого-либо государства, пункты 64 и 65, касающиеся роли региональных организаций, и пункт 25, касающийся использования Организацией Объединенных Наций процедуры установления фактов".

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.